

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EURATOM) 2015/224

z 10. februára 2015,

ktorým sa mení rozhodnutie 2007/198/Euratom, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 47 tretí odsek a článok 50,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 2007/198/Euratom⁽¹⁾ sa zriadil Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (ďalej len „spoločný podnik“), s cieľom sprístupniť príspevok Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Euratom“) Medzinárodnej organizácii pre energiu jadrovej syntézy ITER a na činnosti v rámci širšej stratégie s Japonskom, ako aj na prípravu a koordináciu programu činností v súvislosti s prípravou výstavby demonštračného reaktora jadrovej syntézy a súvisiacich zariadení.
- (2) Rozhodnutie 2007/198/Euratom bolo zmenené rozhodnutím Rady 2013/791/Euratom⁽²⁾, aby sa umožnilo financovanie činností realizovaných spoločným podnikom v období rokov 2014 – 2020.
- (3) Rada vo svojich záveroch z 12. júla 2010 týkajúcich sa oznámenia Komisie Súčasný stav projektu ITER a možný budúci vývoj požiadala Komisiu, aby preskúmala a sformulovala spôsob, akým by Komisia, členské štáty a spoločný podnik mali vykonávať svoje povinnosti a úlohy súvisiace s projektom ITER.
- (4) Podrobný zoznam činností bol uvedený v pracovnom dokumente útvarov Komisie Towards a robust management and governance of the ITER project (Pevnejšie riadenie a správa projektu ITER) vydanom 9. novembra 2010. Tieto činnosti sa majú vykonávať buď na medzinárodnej úrovni (realizovať ich má najmä organizácia ITER) alebo na európskej úrovni (najmä spoločný podnik).
- (5) Po pristúpení Chorvátska k Únii 1. júla 2013 je potrebné zmeniť stanovy spoločného podniku s cieľom udeliť Chorvátsku hlasovacie práva v správnej rade spoločného podniku. S cieľom zlepšiť riadenie a správu spoločného podniku sú potrebné ďalšie zmeny týchto stanov. S cieľom zohľadniť zmeny Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu zavedené Lisabonskou zmluvou je takisto nevyhnutné aktualizovať odkaz na ustanovenia o Súdnom dvore Európskej únie.
- (6) Správna rada spoločného podniku schválila zmeny rozhodnutia 2007/198/Euratom, ktoré navrhla Komisia, v súlade so stanovami spoločného podniku.
- (7) Mal by sa zriadiť výbor pre správu a riadenie s cieľom vypracovávať stanoviská a odporúčania na prijímanie kľúčových dokumentov správnou radou. Uvedený výbor by mal na žiadosť riaditeľa alebo správnej rady poskytnúť aj poradenstvo alebo odporúčania týkajúce sa osobitných administratívnych a finančných záležitostí. Správna rada by mala mať právomoc delegovať úlohy uvedenému výboru. Každý člen spoločného podniku by mal mať právo vymenovať zástupcu, ktorý bude v uvedenom výbore.
- (8) Mal by sa zriadiť výbor pre verejné obstarávanie a zákazky s cieľom vypracovávať odporúčania riaditeľovi spoločného podniku pri zadávaní zákaziek, grantov a súvisiacich záležitostiach. Členovia uvedeného výboru by mali byť menovaní osobne správnou radou.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2007/198/Euratom z 27. marca 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody (Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s. 58).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2013/791/Euratom z 13. decembra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2007/198/Euratom, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody (Ú. v. EÚ L 349, 21.12.2013, s. 100).

- (9) Malo by sa zriadiť predsedníctvo s cieľom pomáhať správnej rade pri príprave jej rozhodnutí. Správna rada by mala mať právomoc delegovať úlohy tomuto predsedníctvu. Členmi predsedníctva by mali byť predseda správnej rady, predsedovia výborov správnej rady, zástupca Euratomu a zástupca hostiteľského štátu projektu ITER (Francúzsko). Správna rada by mala mať právo menovať do predsedníctva ďalšie osoby.
- (10) V súlade s článkom 17 Zmluvy o Európskej únii má Komisia zabezpečiť uplatňovanie zmlúv, ako aj opatrení prijatých inštitúciami na ich základe. Na zabezpečenie súladu rozhodnutí správnej rady s právom Spoločenstva by sa preto mali práva Komisie posilniť.
- (11) Na zabezpečenie stabilnej a dlhodobej podpory výskumu a vývoja pre spoločný podnik na základe poznatkov a know-how, ktoré vyvinul a v budúcnosti vyvinie európsky program jadrovej syntézy, je žiaduce konsolidovať určené organizácie v oblasti vedeckého a technologického výskumu jadrovej syntézy ako sieť.
- (12) Je potrebné zohľadniť príslušné ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 ⁽¹⁾ a delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1268/2012 ⁽²⁾, najmä úlohu vnútorného audítora Komisie ako vnútorného audítora spoločného podniku.
- (13) Rozhodnutím 2007/198/Euratom sa zabezpečuje financovanie činností spoločného podniku na obdobie rokov 2014 – 2020. V článku 12 ods. 1 písm. a) stanov spoločného podniku sa ustanovuje príspevok Euratomu, ktorý sa poskytuje prostredníctvom programov Spoločenstva v oblasti výskumu a odbornej prípravy prijatých podľa článku 7 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu. Článok 12 ods. 1 písm. a) by sa mal zmeniť, aby sa zohľadnila skutočnosť, že financovanie na obdobie rokov 2014 – 2020 už nebude dostupné z rámcového programu Euratomu.
- (14) Je taktiež vhodné aktualizovať rozhodnutie 2007/198/Euratom, pokiaľ ide o ustanovenia o ochrane finančných záujmov členov.
- (15) Rozhodnutie 2007/198/Euratom by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2007/198/Euratom sa mení takto:

1. Článok 5 sa mení takto:

a) Do odseku 1 sa dopĺňa táto veta:

„Spoločný podnik môže udeľovať granty a ceny v súlade s vlastnými rozpočtovými pravidlami.“

b) Odsek 2 sa vypúšťa.

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 5aa

Ochrana finančných záujmov členov

Spoločný podnik zaistí adekvátnu ochranu finančných záujmov svojich členov prostredníctvom vykonávania alebo objednávanía príslušných interných a externých kontrol.“

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

3. Článok 9 ods. 3 nahrádza takto:

„3. Súdny dvor Európskej únie má za podmienok stanovených v článkoch 263 a 265 Zmluvy o fungovaní Európskej únie právomoc rozhodovať o žalobách podaných proti spoločnému podniku vrátane rozhodnutí jeho správnej rady.“

4. Príloha sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

V Bruseli 10. februára 2015

Za Radu
predseda
E. RINKĚVIČS

PRÍLOHA

Príloha k rozhodnutiu 2007/198/Euratom sa mení takto:

1. Článok 5 sa mení takto:

a) Názov sa nahrádza takto:

„Orgány a výbory“.

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Správnej rade pomáha výbor pre správu a riadenie a predsedníctvo v súlade s článkami 8a a 9a.“

c) Vkladá sa tento odsek:

„2a. Výbormi spoločného podniku sú výbor pre správu a riadenie, predsedníctvo, výbor pre verejné obstarávanie a zákazky a poradný panel pre technické záležitosti (ďalej len ‚výbory‘).“

d) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Riaditeľovi poskytuje poradenstvo výbor pre verejné obstarávanie a zákazky v súlade s článkom 8b.

4. Správnej rade a riaditeľovi poskytuje poradenstvo poradný panel pre technické záležitosti v súlade s článkom 9.“

2. Článok 6 sa mení takto:

a) Odsek 3 sa mení takto:

i) písmená b) a c) sa nahrádzajú takto:

„b) zriaďuje pomocné orgány;

c) vymenúva predsedov a členov výborov a všetkých pomocných orgánov zriadených podľa písm. b);“

ii) v písmene d) sa slová „pracovné programy“ nahrádzajú slovami „pracovný program“;

iii) písmeno e) sa nahrádza takto:

„e) prijíma ročný rozpočet (vrátane osobitných častí súvisiacich s administratívnymi a personálnymi nákladmi) a poskytuje stanovisko k ročným účtovným výkazom;“

iv) písmeno n) sa nahrádza takto:

„n) schvaľuje uzatváranie dohôd alebo dohovorov o spolupráci s tretími krajinami a s inštitúciami, podnikmi alebo osobami z tretích krajín, alebo s medzinárodnými organizáciami s výnimkou mechanizmov obstarávania pre činnosti stanovené v článku 3 ods. 1 písm. b) až c) a článku 3 ods. 2 písm. a);“

v) písmeno o) sa nahrádza takto:

„o) hodnotí výročnú správu o činnosti týkajúcu sa pokroku spoločného podniku vzhľadom na jeho pracovný program a zdroje;“

vi) písmeno q) sa vypúšťa.

b) V odseku 6 sa tretí a štvrtý pododsek nahrádza takto:

„Komisia môže prijať stanovisko týkajúce sa zákonnosti rozhodnutia správnej rady do jedného mesiaca od postúpenia záležitosti Komisii; v opačnom prípade sa rozhodnutie správnej rady považuje za potvrdené.

Správna rada preskúma svoje rozhodnutie na základe stanoviska Komisie, aby zabezpečila súlad s právom Spoločenstva.“

c) Odseky 9 a 10 sa nahrádzajú takto:

„9. Pokiaľ sa v konkrétnych prípadoch nerozhodne inak, riaditeľ spoločného podniku a predsedovia výborov sa zúčastňujú na zasadnutiach správnej rady.

10. Správna rada prijme svoj rokovací poriadok dvojtretinovou väčšinou všetkých hlasov. Správna rada schváli rokovací poriadok výborov dvojtretinovou väčšinou všetkých hlasov.“

3. Článok 7 sa vypúšťa.

4. Článok 8 ods. 4 sa mení takto:

a) Prvý pododsek sa nahrádza takto:

„Riaditeľ plní pracovný program a riadi vykonávanie činností uvedených v článku 3. Správnej rade, výborom a iným pomocným orgánom poskytuje všetky informácie potrebné na vykonávanie ich funkcií.“

b) V písmenách c) a i) sa slová „pracovné programy“ nahrádzajú slovami „pracovný program“.

c) Písmená j) a k) sa nahrádzajú takto:

„j) vypracúva všetky ďalšie správy, ktoré požaduje správna rada alebo výbory;

k) pomáha správnej rade a výborom tým, že zabezpečí ich sekretariáty;“.

5. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 8a

Výbor pre správu a riadenie

1. Na žiadosť riaditeľa alebo správnej rady poskytuje výbor pre správu a riadenie poradenstvo alebo odporúčania o osobitných otázkach, ktoré sa týkajú administratívneho a finančného plánovania spoločného podniku, a vykonáva všetky ďalšie úlohy, ktorými ho poverí správna rada.

2. Výbor pre správu a riadenie najmä vypracováva stanoviská a odporúčania určené správnej rade v otázkach rozpočtu, ročných účtovných výkazov, projektového plánu, pracovného programu, plánu odhadovaných zdrojov, plánu stavu zamestnancov, plánu personálnej politiky a v ďalších súvisiacich záležitostiach.

3. Správna rada vymenúva členov výboru pre správu a riadenie spomedzi zástupcov s príslušnými odbornými skúsenosťami v oblasti správy a riadenia, ktorých navrhnú členovia. Jedným členom tohto výboru je Euratom.

4. Členovia výboru pre správu a riadenie vykonávajú svoje povinnosti vo všeobecnom záujme spoločného podniku.

5. Výbor pre správu a riadenie prijme svoj rokovací poriadok na základe predchádzajúceho súhlasu správnej rady.

Článok 8b

Výbor pre verejné obstarávanie a zákazky

1. Výbor pre verejné obstarávanie a zákazky predkladá riaditeľovi odporúčania o stratégiách týkajúcich sa verejného obstarávania a grantových činností, zadávania zákaziek a nadväzujúcich opatrení a ďalších súvisiacich záležitostí.

2. Správna rada menuje členov výboru pre verejné obstarávanie a zákazky spomedzi osôb s príslušnými odbornými skúsenosťami v oblasti zákaziek a verejného obstarávania. Členovia správnej rady nesmú byť členmi výboru pre verejné obstarávanie a zákazky.

3. Členovia výboru pre verejné obstarávanie a zákazky nie sú viazaní žiadnymi pokynmi. Svoje povinnosti vykonávajú nezávisle.

4. Výbor pre verejné obstarávanie a zákazky prijme svoj rokovací poriadok na základe predchádzajúceho súhlasu správnej rady.“

6. Článok 9 sa nahrádza takto:

„Článok 9

Poradný panel pre technické záležitosti

1. Poradný panel pre technické záležitosti podľa potreby poskytuje správnej rade a riaditeľovi poradenstvo v otázkach prijímania a vykonávania projektového plánu a pracovného programu.
2. Správna rada menuje členov poradného panelu pre technické záležitosti spomedzi osôb s príslušnými odbornými skúsenosťami vo vedeckých a technických záležitostiach týkajúcich sa jadrovej syntézy a súvisiacich činností.
3. Členovia poradného panelu pre technické záležitosti nie sú viazaní žiadnymi pokynmi. Svoje povinnosti vykonávajú nezávisle vo všeobecnom záujme spoločného podniku.
4. Poradný panel pre technické záležitosti prijme svoj rokovací poriadok na základe predchádzajúceho súhlasu správnej rady.“

7. Vkladá sa tento článok:

„Článok 9a

Predsedníctvo

1. Predsedníctvo pomáha správnej rade pri príprave jej rozhodnutí a vykonáva všetky ďalšie úlohy, ktorými ho správna rada poverí.
2. Členmi predsedníctva sú predseda správnej rady, predsedovia výborov, zástupca Euratomu a zástupca hostiteľského štátu projektu ITER. Správna rada môže do predsedníctva vymenovať ďalších členov.
3. Predsedom predsedníctva je predseda správnej rady.
4. Členovia predsedníctva vykonávajú svoje povinnosti vo všeobecnom záujme spoločného podniku.
5. Predsedníctvo prijme svoj rokovací poriadok na základe predchádzajúceho súhlasu správnej rady.“

8. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Pracovný program a plán odhadovaných zdrojov

Riaditeľ každý rok predkladá správnej rade projektový plán, plán odhadovaných zdrojov, ako aj podrobný ročný pracovný program a rozpočet.“

9. V článku 12 ods. 1 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) príspevok Euratomu sa poskytuje prostredníctvom programov Spoločenstva v oblasti výskumu a odbornej prípravy prijatých na základe článku 7 zmluvy alebo akýmkoľvek iným rozhodnutím prijatým Radou;“.

10. Článok 14 sa nahrádza takto:

„Článok 14

Výročná správa

Vo výročnej správe sa uvádza plnenie pracovného programu spoločným podnikom. Je v nej potrebné najmä sústrediť sa na činnosti, ktoré vykonáva spoločný podnik, a zhodnotiť výsledky z hľadiska stanovených cieľov a harmonogramu, riziká spojené s vykonávanými činnosťami, využívanie zdrojov a všeobecnú prevádzku spoločného podniku. Výročnú správu vypracúva riaditeľ, posudzuje ju správna rada a tá ju následne spolu so svojím posúdením zasiela členom, Európskemu parlamentu, Rade a Komisii.“

11. V článku 15 ods. 1 druhom pododseku sa slová „15. júna“ nahrádzajú slovami „1. júna“.

12. Vkladá sa tento článok:

„Článok 15a

Kontakty s určenými organizáciami v oblasti vedeckého a technologického výskumu jadrovej syntézy

1. Na podporu svojich činností využije spoločný podnik poznatky a zariadenia vyvinuté príslušnými verejnými výskumnými organizáciami pôsobiacimi v oblasti výskumu a vývoja jadrovej syntézy.

2. Správna rada vypracuje na návrh riaditeľa zoznam, ktorý sa zverejní a na ktorý budú zaradené príslušné organizácie určené členmi, ktoré môžu vykonávať činnosti v oblasti výskumu a vývoja na podporu úloh spoločného podniku, a to individuálne alebo v sieťach. Tieto činnosti sa môžu považovať za oprávnené na získanie finančnej podpory zo spoločného podniku.

3. Vykonávacími opatreniami na uplatňovanie odsekov 1 a 2 tohto článku sa zabezpečí transparentnosť a súťaž medzi verejnými výskumnými organizáciami a tieto opatrenia sa stanovujú v rozpočtových pravidlách a ich vykonávacích predpisoch uvedených v článku 13 a prílohe III.“

13. V prílohe I k stanovám spoločného podniku sa pod riadok týkajúci sa Bulharska vkladá tento riadok:

„Chorvátsko	2“
-------------	----

14. Príloha II k stanovám spoločného podniku sa mení takto:

a) Bod 2 sa nahrádza takto:

„2. Celková výška ročných členských príspevkov za rok n sa vypočíta na základe ročných zdrojov potrebných na správu spoločného podniku v danom roku, ktoré spolu s plánom odhadovaných zdrojov prijala správna rada.“

b) V bode 4 sa vkladá toto písmeno:

„c) Správna rada môže v prípade, že člen nezaplatí svoj príspevok do dátumu splatnosti, rozhodnúť o povinnosti zaplatiť úroky z omeškania.“

15. Príloha III k stanovám spoločného podniku sa mení takto:

a) Bod 3 sa nahrádza takto:

„3. Spoločný podnik si zriadi oddelenie interného auditu.“

b) Bod 5 sa mení takto:

i) v písmene c) sa slová „pracovné programy“ nahrádzajú slovami „pracovný program“;

ii) písmeno f) sa nahrádza takto:

„f) pravidlá a postupy internej finančnej kontroly vrátane delegovaných právomocí;“

iii) dopĺňa sa toto písmeno:

„k) pravidlá týkajúce sa riadenia grantov.“;

iv) dopĺňa sa tento odsek:

„Na účely písmena d) sa rozpočtové záväzky, ktoré sa vzťahujú na činnosti trvajúce viac než jeden rozpočtový rok, môžu rozdeliť na ročné splátky počas viacerých rokov;“.

c) dopĺňa sa tento bod:

„10. Spoločný podnik prijme ustanovenia a pravidlá pre vytvorenie siete s určenými organizáciami uvedenými v článku 15a stanov. Týmto pravidlami sa zabezpečí transparentnosť a súťaž medzi európskymi verejnými výskumnými organizáciami a spresnia najmä kritériá na zaradenie organizácie na zoznam príslušných organizácií určených členmi.“